

## PGS 4-18



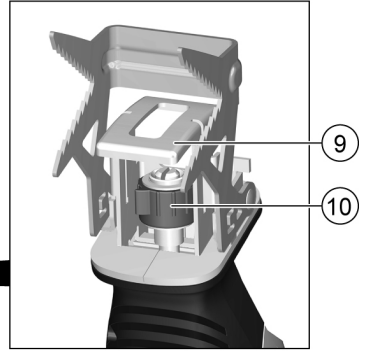
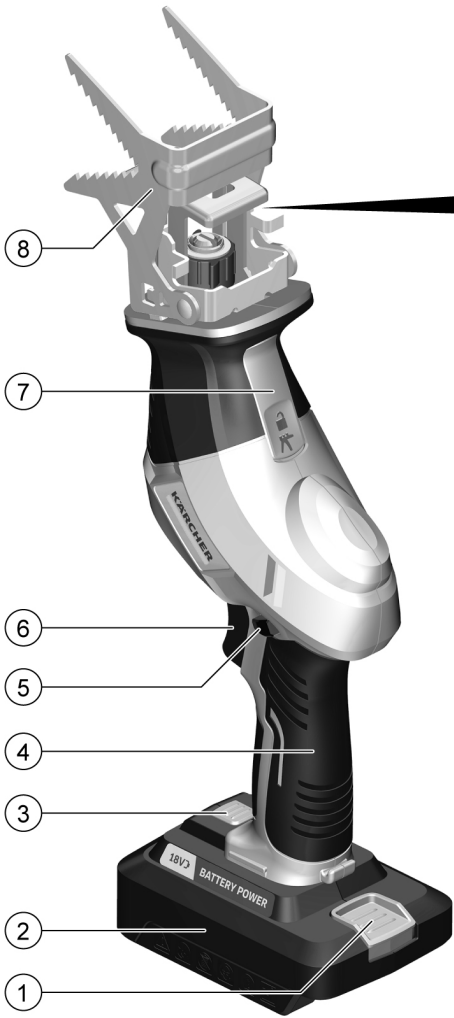
Deutsch	5
English	11
Français	17
Italiano	23
Nederlands	30
Español	36
Português	42
Dansk	48
Norsk	55
Svenska	61
Suomi	66
Ελληνικά	72
Türkçe	79
Русский	85
Magyar	92
Čeština	98
Slovenščina	104
Polski	110
Românește	117
Slovenčina	124
Hrvatski	130
Srpski	136
Български	142
Eesti	149
Latviešu	155
Lietuviškai	161
Українська	167
Қазақша	174
日本語	180
العربية	191

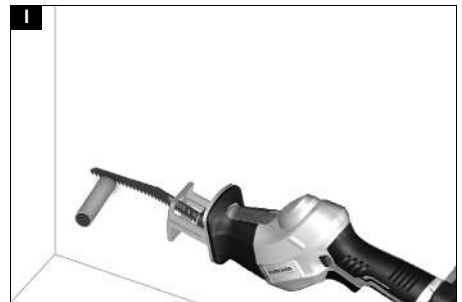
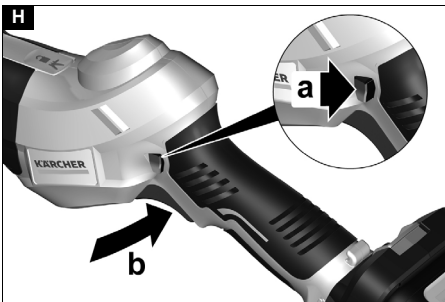
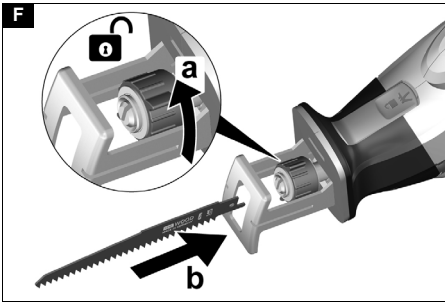
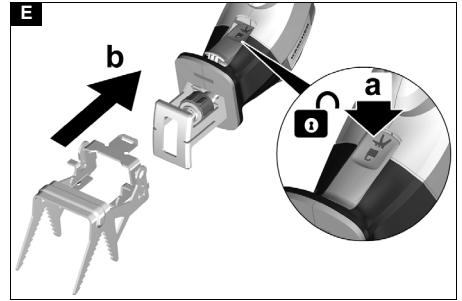
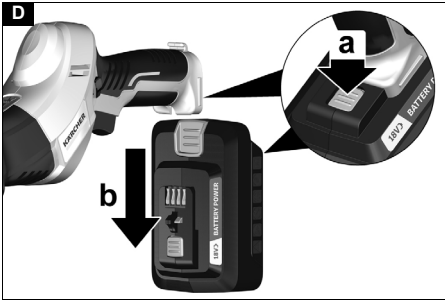
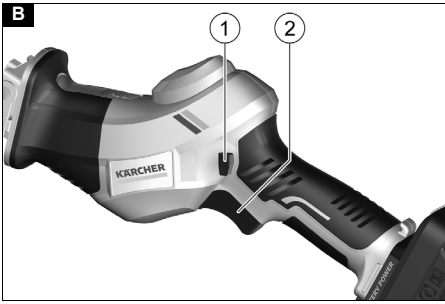


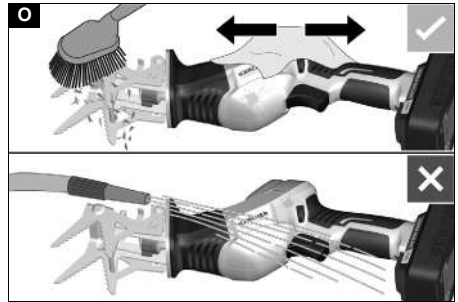
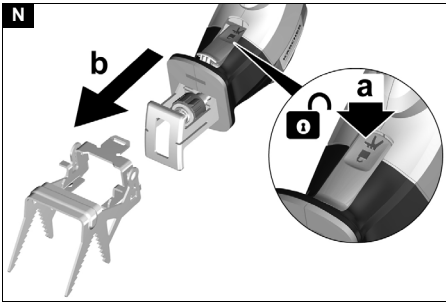
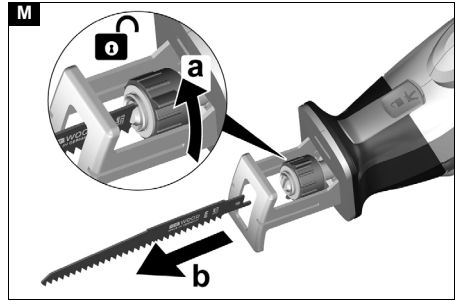
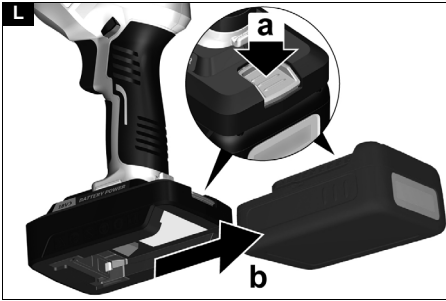
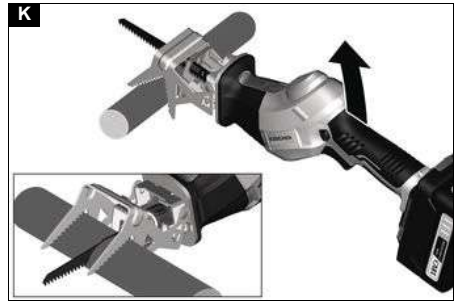
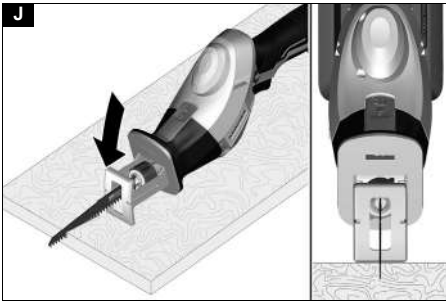
Register  
your product  
[www.kärcher.com/welcome](http://www.kärcher.com/welcome)



A







## EU-vaatimusten mukaisuus- vakuutus

Täten vakuutamme, että jäljempänä kuvattu kone vastaa suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä meidän markkinoille tuomanamme mallina EU-direktiivien olennaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos konetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa.

Tyypit: PGS (akkukäyttöinen teleskooppisaha)  
Tyypit: PGS 4-18 ("PGS" tarkoittaa akkukäyttöistä teleskooppisaha)

### Sovellettavat EU-direktiivit

2006/42/EY (+2009/127/EY)  
2014/30/EU  
2011/65/EU

### Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 55014-1: 2017 + A1: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 62841-1: 2015 + AC: 2015

EN 62841-2-11: 2016 + A1: 2020

EN ISO 11680-1:2011

EN IEC 63000: 2018

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentointivastaava:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Puh.: +49 7195 14-0

Faksi: +49 7195 14-2212

Winnenden, 1.4.2023

## Περιεχόμενα

Γενικές υποδείξεις.....	72
Προβλεπόμενη χρήση.....	75
Προστασία του περιβάλλοντος.....	75
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά.....	75
Παραδοτέος εξοπλισμός.....	75
Συστήματα ασφαλείας.....	75
Περιγραφή συσκευής.....	76
Συναρμολόγηση.....	76
Λειτουργία.....	76
Τερματισμός λειτουργίας.....	77
Μεταφορά.....	77
Αποθήκευση.....	77
Φροντίδα και συντήρηση.....	77
Αντιμετώπιση βλαβών.....	77
Εγγύηση.....	78
Τεχνικά στοιχεία.....	78
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	78

## Γενικές υποδείξεις



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής διαβάστε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας, αυτό εδώ το εγχειρίδιο χρήσης, τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας των μπαταριών καθώς και τα συνημμένα εγχειρίδια χρήσης για τις μπαταρίες και τον φορτιστή. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες. Φυλάξτε τα εγχειρίδια για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη. Εκτός από τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να τηρείτε και τους ισχύοντες γενικούς κανονισμούς ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων.

## Διαβαθμίσεις κινδύνων

### ⚠ KΙΝΔΥΝΟΣ

• Υπόδειξη άμεσου κινδύνου, ο οποίος οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

• Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

• Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρείς τραυματισμούς.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

• Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές.

## Γενικές υποδείξεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

• Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παραδίδονται μαζί με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η παράλειψη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία και σοβαρούς τραυματισμούς. Φυλάσσετε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αφορά ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν τόσο με ηλεκτρικό ρεύμα από πρίζα (με ηλεκτρικό καλώδιο) όσο και με μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

#### 1 Ασφάλεια μέρους εργασίας

a Η περιοχή εργασίας πρέπει να είναι καθαρή και με επαρκή φωτισμό. Η ακαταστασία και ο ελλιπής φωτισμός μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα ατυχήματα.

b Με το ηλεκτρικό εργαλείο μην εργάζεστε σε περιοχές με κερηκτικές ατμόσφαιρες, στις οποίες υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή εύφλεκτες σκόνες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη και τους ατμούς.

c Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου κρατάτε τα παιδιά και τα άλλα άτομα μακριά. Αν σας αποσπάσουν την προσοχή μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

## 2 Ηλεκτρική ασφάλεια

- a Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η τροποποίηση του φως. Σε γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία μη χρησιμοποιείτε ανάπτηρα πρίζας. Τα σωστά φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωληνες, σώματα καλοριφέρ, φούρνους και ψυγεία. Αν το σώμα σας είναι γειωμένο υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- c Προστατέψτε τα ηλεκτρικά εργαλεία από βροχή και υγρασία. Από τη δειξίωση νερού κίνδυνος σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- d Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, για να το κρεμάσετε ή για να τραβήξετε το φως από την πρίζα. Προστατέψτε το καλώδιο από τη ζέση, τα λάδια, τις αιχμηρές άκρες και από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου. Τα χαλασμένα και τα μπερδεμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e Αν εργάζεστε στο ύπαιθρο με ένα ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείτε μόνο καλώδιο προέκτασης που είναι κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Από τη χρήση ενός καλωδίου προέκτασης που είναι κατάλληλο για εξωτερική χρήση ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας μειώνεται.
- f Αν η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί χρησιμοποιήστε προστατευτικό διακόπτη από ρεύμα διαρροής. Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

## 3 Ασφάλεια για άτομα

- a Να είστε προσεκτικοί σε ότι κάνετε και να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο λογικά και συνετά. Μη χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίδραση ναρκωτικών ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς.
- b Πάντα να φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και προστατευτικά γυαλιά. Ανάλογα με τον τύπο και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος και υποσφιγίδες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- c Αποφύγετε την ακούσια έναρξη χρήσης. Πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στο ηλεκτρικό ρεύμα ή την μπαταρία και πριν το κρατήσετε ή το μεταφέρετε βεβαιωθείτε πως είναι απενεργοποιημένο. Αν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάχτυλο στη σκανδάλη ή αν το συνδέσετε στην ηλεκτρική πρίζα ή στην μπαταρία ενεργοποιημένο, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.

- d Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αφαιρέστε τα εξαρτήματα ρύθμισης και τα κλειδιά για βίδες. Ένα εξάρτημα ή ένα κλειδί που βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο τμήμα του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- e Αποφεύγετε αφύσικες στάσεις του σώματος. Φροντίστε να στηρίξετε με ασφάλεια και να έχετε πάντα ισορροπία. Με τον τρόπο αυτό μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε κάποια απρόσμενη περίπτωση.
- f Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ούτε και κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα γάντια, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- g Αν μπορούν να τοποθετηθούν διατάξεις αναρρόφησης και συγκράτησης σκόνης βεβαιωθείτε πως έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- h Η εξοικείωση που αποκτήθηκε από τη συχνή χρήση του εργαλείου δεν θα πρέπει να σας κάνει να ενεργείτε απερίσκεπτα και να αγνοείτε τις βασικές αρχές ασφαλείας του εργαλείου. Μια απρόσκεπη ενέργεια μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

## 4 Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

- a Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για τη δουλειά σας. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια στο καθορισμένο εύρος ισχύος.
- b Μη χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο με χαλασμένο διακόπτη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c Πριν κάνετε ρυθμίσεις στο εργαλείο ή αλλάξετε εξαρτήματα ή το αφήσετε κάπου, απασυνδέστε το φως από την πρίζα ή αφαιρέστε την μπαταρία. Αυτή η ενέργεια αποτρέπει την τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d Τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται φυλάσσετε τα σε μέρος ασφαλισμένο από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό και δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες λειτουργίας. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς εμπειρία.
- e Φροντίστε τα ηλεκτρικά εργαλεία με προσοχή. Ελέγχετε τα κινούμενα μέρη αν λειτουργούν σωστά χωρίς να μαγκώνουν, αν υπάρχουν σπασμένα μέρη ή αν έχουν τέτοια ζημιά που επηρεάζει αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Πριν από τη χρήση του εργαλείου επισκευάστε τα χαλασμένα μέρη. Πολλά ατυχήματα με ηλεκτρικά εργαλεία οφείλονται στο ότι έχει γίνει κακή συντήρηση.

## Οδηγίες ασφαλείας για σταθασέγγες

- f Τα εργαλεία κοπής πρέπει να διατηρούνται ακονισμένα και καθαρά. Τα φροντισμένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές κόψεις μαγκώνουν λιγότερο και οδηγούνται πιο εύκολα.
- g Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα παρελκόμενα, τα εξαρτήματα κτλ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Ταυτόχρονα λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τη δουλειά που θέλετε να κάνετε. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές εφαρμογές από τις προβλεπόμενες μπορεί να έχει ως συνέπεια επικίνδυνες καταστάσεις.
- 5 Χρήση και φροντίδα των μπαταριών
- a Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με εγκεκριμένους φορτιστές. Φορτιστές που δεν είναι κατάλληλοι για τις συγκεκριμένες μπαταρίες μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά.
- b Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με κατάλληλες μπαταρίες. Αν χρησιμοποιηθούν διαφορετικές μπαταρίες μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί και πυρκαγιά.
- c Όταν οι μπαταρίες δεν χρησιμοποιούνται θα πρέπει να φυλάσσονται μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, ή παρόμοια, που θα μπορούσαν να τις βραχυκυκλώσουν. Το βραχυκύκλωμα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη.
- d Σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί από τις μπαταρίες να διαρρεύσει υγρό. Αποφύγετε την επαφή με αυτό το υγρό. Όταν έρχεστε σε επαφή με το υγρό, ξεπλυθείτε καλά με νερό. Αν το υγρό πέσει στα μάτια σας, ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια. Το υγρό της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εξανθήματα και εγκαύματα στο δέρμα.
- e Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες ή εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν τροποποιηθεί. Οι καταστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με συνέπεια πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- f Μην εκθέτε τις μπαταρίες ή το εργαλείο σε υπερβολικές θερμοκρασίες ή φωτιά. Από την επαφή με φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130 °C μπορεί να προκληθούν εκρήξεις.
- g Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που καθορίζονται στις οδηγίες. Η λανθασμένη φόρτιση και η φόρτιση σε θερμοκρασίες πέρα από τα καθορισμένα όρια μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- 6 Σέρβις
- a Τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να επισκευάζονται μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διασφαλίζεται η ασφαλής λειτουργία του εργαλείου.
- b Ποτέ μην επισκευάζετε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά. Η συντήρηση και η επισκευή των μπαταριών επιτρέπεται να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα συνεργεία.
- Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το εξάρτημα κοπής μπορεί να αγγίξει κρυμμένα καλώδια ρεύματος. Η επαφή της λεπίδας του πριονιού με ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να θέσει υπό τάση μεταλλικά μέρη του εξοπλισμού και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
  - Χρησιμοποιήστε σφικτήρες για να στερεώσετε και να στηρίξετε το τεμάχιο επεξεργασίας σε σταθερή πλατφόρμα. Εάν κρατάτε το τεμάχιο επεξεργασίας με το χέρι ή με το σώμα σας, θα γίνει ασταθές και μπορεί να χάσετε τον έλεγχο.
  - Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, επειδή η λάμα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια ρεύματος. Από την επαφή της λάμας κοπής με ένα ηλεκτρικό καλώδιο υπό τάση μπορεί να τεθούν υπό ηλεκτρική τάση τα μεταλλικά εξαρτήματα του εργαλείου και να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
  - Αναζητήστε κρυφά ηλεκτρικά καλώδια με κατάλληλους ανιχνευτές. Εάν είναι απαραίτητο, ζητήστε βοήθεια από τον πάροχο ηλεκτρικής ενέργειας. Η επαφή με ηλεκτρικά καλώδια μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία. Η βλάβη σε σωλήνα αερίου μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη. Η δεισδουσία σε σωλήνα νερού προκαλεί υλικές ζημιές.
  - Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την πριονόλαμα. Μην πιάνετε την κάτω πλευρά του τεμαχίου κοπής. Η επαφή με τη λάμα κοπής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
  - Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από τη ράβδο ανύψωσης και τον μηχανισμό ταχείας σύσφιξης για την πριονόλαμα. Η επαφή με τη λάμα κοπής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
  - Εφαρμόζετε τη συσκευή στο τεμάχιο κοπής μόνο αφού η συσκευή ενεργοποιηθεί. Αν η λάμα σφηνώνεται στο τεμάχιο υπάρχει κίνδυνος αναπήδησης.
  - Μετά την κοπή απενεργοποιήστε τη συσκευή. Βγάλτε την πριονόλαμα από το τεμάχιο μόνο αφού έχει σταματήσει. Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να αποφύγετε τις αναπήδησεις ώστε να ακολουθήσετε τη συσκευή με ασφάλεια.
  - Χρησιμοποιείτε μόνο άθικτες λάμες που είναι σε άριστη κατάσταση. Οι λυγισμένες και οι στομαμένες λάμες μπορεί να σπάσουν, να επηρεάσουν αρνητικά την κοπή ή να οδηγήσουν σε αναπήδηση.
  - Μετά την απενεργοποίηση, μην φρενάρτε την πριονόλαμα μέχρι να σταματήσει πιέζοντας στο πλάι. Η λάμα μπορεί να καταστραφεί, να σπάσει ή να προκαλέσει αναπήδηση.
  - Στερεώστε καλά το υλικό. Μην στηρίζετε το τεμάχιο κοπής με το χέρι ή το πόδι σας. Όταν το πριόνι λειτουργεί μην αγγίζετε αντικείμενα ή το δάπεδο. Υπάρχει κίνδυνος αναπήδησης.
  - Στερεώσετε το τεμάχιο κοπής. Ένα τεμάχιο που σφίγγεται με συσκευή σύσφιξης ή σε μέγνηρη συγκρατείται με μεγαλύτερη ασφάλεια από ό, τι με το χέρι.
  - Περιμένετε πάντα να σταματήσει το μηχάνημα πριν το αποθέσετε κάπου. Η λάμα του εργαλείου μπορεί να σφηνώσει και να προκαλέσει απώλεια ελέγχου της συσκευής.

- Πριν από κάθε εργασία στο μηχάνημα (π.χ. συντήρηση, αλλαγή εξαρτημάτων κλπ.) καθώς και κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση, ασφαλίστε τον διακόπτη On/Off στη θέση απενεργοποίησης. Σε περίπτωση ακούσιας ενεργοποίησης του διακόπτη on/off υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Προστατεύετε τη συσκευή από τη θερμότητα, π.χ. από τη συνεχή έντονη ηλιακή ακτινοβολία, καθώς και από τη φωτιά, το νερό και την υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

### Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** • Κίνδυνος εγκαυμάτων. Η λάμα του πριονιού θερμαίνεται κατά τη χρήση. Μην αγγίζετε τη λάμα του πριονιού.

### Προβλεπόμενη χρήση

#### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

##### Κίνδυνος τραυματισμού από κοψίματα

Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ON/OFF δεν είναι ενεργοποιημένος. Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί μόνη της λόγω υπερφόρτωσης, αφήστε αμέσως τον διακόπτη ON/OFF. Πριν τη νέα χρήση περιμένετε μέχρι η συσκευή ή οι μπαταρίες να είναι και πάλι έτοιμες για λειτουργία.

#### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

##### Μη ενδεδειγμένη χρήση

Κίνδυνος θανάτου λόγω κοψίματος

Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο για τον σκοπό που προορίζεται.

- Η συσκευή προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για κοπή ξύλων.
- Η συσκευή είναι κατάλληλη για πρόχειρες κοπές με πριόνι, ευθείες ή καμπύλες κοπές και ευθυγραμμισμένες κοπές επιφανειών.
- Όταν χρησιμοποιείται με το οδοντωτό στήριγμα, η συσκευή είναι κατάλληλη για την κοπή κλαδιών.

Δεν επιτρέπεται καμία άλλη χρήση ούτε η τροποποίηση του εργαλείου. Την ευθύνη για κινδύνους που προκύπτουν από τη μη επιτρεπόμενη χρήση την φέρει ο χρήστης.

### Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα.

Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, επίσης εξαρτήματα όπως απλές και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή λάδια, που σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

#### Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής. Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός της συσκευής απεικονίζεται επάνω στη συσκευασία. Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

### Συστήματα ασφαλείας

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

##### Ελλιπή ή τροποποιημένα συστήματα ασφαλείας

Τα συστήματα ασφαλείας χρησιμεύουν για την προστασία σας.

Ποτέ μην τροποποιείτε και μη παρακάμπτετε τα συστήματα ασφαλείας.

### Πλήκτρο απασφάλισης

Το πλήκτρο απασφάλισης μπλοκάρει τον διακόπτη της συσκευής και έτσι εμποδίζει την ανεξέλεγκτη εκκίνηση της συσκευής.

#### Εικόνα Β

- ① Πλήκτρο απασφάλισης διακόπτη ON/OFF
- ② Διακόπτης ON/OFF

Για τη λειτουργία της συσκευής πατήστε πρώτα το πλήκτρο απασφάλισης και έπειτα τον διακόπτη ON/OFF.

### Σύμβολα επάνω στη συσκευή

	Γενικό προειδοποιητικό σύμβολο
	Πριν από την έναρξη χρήσης διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και όλες τις υποδείξεις ασφαλείας.
	Κατά την εργασία με τη συσκευή να φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γυαλιά και ωτοασπίδες.
	Κατά την εργασία με τη συσκευή να φοράτε αντιολισθητικά και ανθεκτικά γάντια.
	Κρατάτε τους παρευρισκόμενους σε απόσταση ασφαλείας από το ηλεκτρικό εργαλείο.
	Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.



## Περιγραφή συσκευής

Σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας περιγράφεται ο μέγιστος δυνατός εξοπλισμός. Στο παραδοτέο υλικό υπάρχουν διαφορές ανάλογα με το μοντέλο (ανατρέξτε στη συσκευασία).

**Εικόνα βλ. τις σελίδες εικόνων  
Εικόνα Α**

- 1 Πλήκτρο απασφάλισης μπαταρίας
- 2 Θήκη μπαταρίας
- 3 Πλήκτρο απασφάλισης Θήκη μπαταρίας
- 4 Χειρολαβή
- 5 Πλήκτρο απασφάλισης διακόπτη ON/OFF
- 6 Διακόπτης ON/OFF
- 7 Πλήκτρο απασφάλισης στηρίγματος κλαδιών
- 8 Στήριγμα κλαδιών
- 9 Μπροστινός προφυλακτήρας
- 10 Μηχανισμός γρήγορης σύσφιξης για λάμα πριονιού
- 11 Λάμα πριονιού για ξύλο
- 12 \*Μπαταρίες

\* Προαιρετικά

## Συναρμολόγηση

### Τοποθέτηση θήκης μπαταριών

1. Σπρώξτε τη θήκη μπαταριών στην υποδοχή της σπαθσορέας, μέχρι να ακούσετε που ασφαλίζει.

**Εικόνα C**

### Υπόδειξη

Βεβαιωθείτε για τη σωστή εφαρμογή!

### Τοποθέτηση της πριονόλαμας

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κίνδυνος τραυματισμού από κοφτερά δόντια πριονόλαμας**

Σε όλες τις εργασίες στη συσκευή να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά γάντια.

**Εικόνα F**

1. Στρέψτε τον τεντωτήρα αριστερόστροφα και κρατήστε τον.
2. Τοποθετήστε την πριονόλαμα.
3. Στρέψτε τον τεντωτήρα δεξιόστροφα πίσω στην αρχική θέση.

### Υπόδειξη

Αφού τοποθετήσετε την πριονόλαμα, ελέγξτε αν έχει τοποθετηθεί σωστά.

### Τοποθέτηση στηρίγματος κλαδιών

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κίνδυνος τραυματισμού από κοφτερά δόντια πριονόλαμας**

Σε όλες τις εργασίες στη συσκευή να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά γάντια.

**Εικόνα E**

1. Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης του στηρίγματος κλαδιών.
2. Σπρώξτε το στήριγμα κλαδιών στον οδηγό μέχρι να κουμπώσει.

### Τοποθέτηση μπαταρίας

1. Βάλτε την μπαταρία στην ειδική θήκη.  
**Εικόνα G**

## Λειτουργία

### Ενεργοποίηση συσκευής

1. Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης.  
**Εικόνα H**
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή από τον διακόπτη on/off.

### Απενεργοποίηση συσκευής

1. Αφήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.  
**Εικόνα H**

### Τεχνικές προειδοποιήσεις

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κίνδυνος τραυματισμού από κοφτερές λάμες κοπής**  
Σε όλες τις εργασίες στη συσκευή να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά γάντια.

#### Ίσιες κοπές χωρίς στήριγμα κλαδιών

#### Υπόδειξη

Όταν πριονίζετε πιο χοντρά κλαδιά και σανίδες δουλέψτε ΧΩΡΙΣ το στήριγμα κλαδιών. Το τεμάχιο που πρόκειται να πριονιστεί πρέπει να αγγίζει τον μπροστινό προφυλακτήρα. Όταν πριονίζετε στρογγυλά κομμάτια εφαρμόστε μια κίνηση ταλάντωσης.

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Πριονίζετε με ομοιόμορφη πίεση.

**Εικόνα I**

#### Βύθιση χωρίς στήριγμα κλαδιών

#### Υπόδειξη

Όταν πριονίζετε πιο χοντρά κλαδιά και σανίδες δουλέψτε ΧΩΡΙΣ το στήριγμα κλαδιών. Το τεμάχιο που πρόκειται να πριονιστεί πρέπει να αγγίζει τον μπροστινό προφυλακτήρα. Όταν πριονίζετε στρογγυλά κομμάτια εφαρμόστε μια κίνηση ταλάντωσης.

1. Τοποθετήστε το κάτω άκρο του προφυλακτήρα στο τεμάχιο για κόψιμο.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
3. Γείρετε το πριόνι προς τα εμπρός και βυθίστε την πριονόλαμα στο τεμάχιο.
4. Ευθυγραμμίστε το πριόνι σε κάθετη θέση και πριονίστε κατά μήκος της γραμμής κοπής.

**Εικόνα J**

#### Ίσιες κοπές με στήριγμα κλαδιών

1. Τοποθετήστε το πριόνι με το στήριγμα κλαδιών, με ελαφριά πίεση στο τεμάχιο προς κόψιμο.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
3. Πριονίζετε με ομοιόμορφη πίεση.

**Εικόνα K**

#### Πριόνια με τηλεσκοπική προέκταση

#### Υπόδειξη

Η τηλεσκοπική προέκταση είναι ένα προαιρετικό εξάρτημα για την κοπή ξυλωδών φυτών και κλαδιών ύψους έως 3,5 m.

#### Υπόδειξη

Πριν χρησιμοποιήσετε την τηλεσκοπική προέκταση, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης της.

## Τερματισμός λειτουργίας

1. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή (βλ. κεφάλαιο *Αφαίρεση μπαταρίας*).
2. Καθαρίστε τη συσκευή (βλ. κεφάλαιο *Καθαρισμός της συσκευής*).

## Αφαίρεση μπαταρίας

### Υπόδειξη

Σε περίπτωση μη χρήσης για μεγάλα διαστήματα αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή και προστατέψτε την από αναρμόδια χρήση.

1. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη της.

Εικόνα L

## Αποσυναρμολόγηση στηρίγματος κλαδιών

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κίνδυνος τραυματισμού από κοφτερά μαχαίρια**

Σε όλες τις εργασίες στη συσκευή φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά γάντια.

Εικόνα N

1. Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης του στηρίγματος κλαδιών.
2. Βγάλτε το στήριγμα κλαδιών προς τα εμπρός.

## Αποσυναρμολόγηση της πριονόλαμας

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κίνδυνος τραυματισμού από κοφτερά μαχαίρια**

Σε όλες τις εργασίες στη συσκευή φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά γάντια.

Εικόνα M

1. Γυρίστε τον τεντωτήρα της λάμας αριστερόστροφα και κρατήστε τον.
2. Βγάλτε την πριονόλαμα.
3. Γυρίστε τον τεντωτήρα δεξιόστροφα πίσω στην αρχική θέση.

## Μεταφορά

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος**

**Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών**

Κατά τη μεταφορά και αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Ανεξέλεγκτη λειτουργία**

Πριν από τη μεταφορά να αφαιρείτε την μπαταρία από τη συσκευή.

1. Κατά τη μεταφορά σε οχήματα στερεώνετε τη συσκευή σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες έναντι ολίσθησης και ανατροπής.

## Αποθήκευση

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος**

**Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών**

Κατά την αποθήκευση προσέξτε το βάρος της συσκευής.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Ανεξέλεγκτη λειτουργία**

Πριν από την αποθήκευση να αφαιρείτε την μπαταρία από τη συσκευή.

1. Καθαρίστε τη συσκευή, βλ. κεφάλαιο *Καθαρισμός της συσκευής*.
2. Φυλάσσετε τη συσκευή σε ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο. Κρατήστε μακριά από διαβρωτικές ουσίες όπως γεωργικά χημικά και αλάτια εκχονιοσίτου. Μη αποθηκεύετε τη συσκευή στην ύπαιθρο.

## Φροντίδα και συντήρηση

### Καθαρισμός της συσκευής

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Ανεξέλεγκτη λειτουργία**

**Τραυματισμός από κόψιμο**

Πριν από κάθε εργασία στη συσκευή να αφαιρείτε την μπαταρία από τη συσκευή.

### Υπόδειξη

Διατηρείτε πάντοτε το μηχανήμα και τις σχισμές αερισμού καθαρές ώστε να διασφαλίζεται η ασφαλής και σωστή λειτουργία.

### Υπόδειξη

Καθαρίζετε το στήριγμα της πριονόλαμας κατά προτίμηση με πεπιεσμένο αέρα ή με μαλακή βούρτσα.

### Υπόδειξη

Μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό.

Εικόνα O

## Αντιμετώπιση βλαβών

Οι βλάβες οφείλονται συχνά σε ασημαντες αιτίες, τις οποίες μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας με τη βοήθεια του ακόλουθου πίνακα. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή σε περίπτωση βλάβης που δεν αναγράφεται εδώ μπορείτε να απευθύνεστε στο εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Με την αύξηση της ηλικίας, η απόδοση της συστοιχίας μπαταριών θα μειώνεται ακόμη και με σωστή φροντίδα, και τελικά όταν φορτίζεται πλήρως, ο πλήρης χρόνος λειτουργίας δεν θα επιτυγχάνεται. Αυτό δεν αποτελεί ελάττωμα.

Σφάλμα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν τίθεται σε λειτουργία	Οι μπαταρίες δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.	● Σπρώξτε τις μπαταρίες στην υποδοχή, ώσπου να κουμπώσουν.
	Η θήκη μπαταριών δεν έχει τοποθετηθεί ή στερεωθεί σωστά.	● Σπρώξτε την μπαταρία στη θήκη, ώσπου να κουμπώσει.
	Οι μπαταρίες είναι άδειες.	● Φορτίστε τις μπαταρίες.
	Οι μπαταρίες είναι χαλασμένες.	● Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
Η συσκευή σταματά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας	Ο κινητήρας υπερθερμάνθηκε	● Διακόψτε την εργασία και αφήστε το μοτέρ να κρυώσει.
	Η μπαταρία είναι άδεια.	● Φορτίστε την μπαταρία.
Η πριονόλαμα δεν μπορεί να τοποθετηθεί ή να αφαιρεθεί	Ο τεντωτήρας πριονόλαμας δεν είναι στη σωστή θέση	● Φέρτε τον τεντωτήρα πριονόλαμας στη σωστή θέση.

## Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς. (για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα)

## Τεχνικά στοιχεία

PGS 4-18		
<b>Στοιχεία ισχύος συσκευής</b>		
Όνομαστική τάση	V	18
Αριθμός παλινδρομήσεων	/min	0-2500
Μήκος διαδρομής	mm	20
Διάμετρος υλικού κοπής (max) χωρίς στήριγμα κλαδιών	mm	80
Διάμετρος υλικού κοπής (max) με στήριγμα κλαδιών	mm	50
<b>Διαστάσεις και βάρη</b>		
Βάρος (χωρίς μπαταρίες)	kg	1,4
Μήκος x πλάτος x ύψος	mm	475 x 89 x 174

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

### Στοιχεία θορύβου και δονήσεων

Συνολικές τιμές κραδασμών  $a_{h,B}$  (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) και αβεβαιότητα K που προσδιορίζονται σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-2-11: Πριόνισμα μοριοσανίδων:  $a_{h,B}=6,2\text{m/s}^2$ ,  $K=1,5\text{m/s}^2$ , Πριόνισμα ξύλινων δοκών:  $a_{h,WB}=8,1\text{m/s}^2$ ,  $K=1,5\text{m/s}^2$  Τιμές εκπομπής ήχου μετρημένες σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-2-11. Συνήθως η στάθμη ηχητικής πίεσης του προϊόντος με αξιολόγηση A είναι 94 dB(A) και η στάθμη ηχητικής ισχύος 83 dB(A),  $K=3\text{dB}$  και σε συνδυασμό με την προέκταση (2.445-247.0) Συνήθως η στάθμη ηχητικής ισχύος με αξιολόγηση A είναι 91 dB(A) και η στάθμη ηχητικής πίεσης 82 dB(A),  $K=3\text{dB}$ . Φοράτε ωτοασπίδες!

Σε συνδυασμό με προέκταση (2.445-247.0):  $ah=5,6\text{m/s}^2$ ,  $K=1,5\text{m/s}^2$ . Η στάθμη κραδασμών που αναγράφεται στις παρούσες οδηγίες έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο μέτρησης στο πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ηλεκτρικών εργαλείων μεταξύ τους. Είναι επίσης κατάλληλη για μια προκαταρκτική εκτίμηση της καταπόνησης από κραδασμούς.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι εκπομπές κραδασμών και θορύβου κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου ενδέχεται να διαφέρουν από τις αναγραφόμενες τιμές, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, ιδίως με τον τύπο του τεμαχίου που υφίσταται κατεργασία.

## Υπόδειξη

### Περιορίστε τον θόρυβο στο ελάχιστο!

- Χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές που είναι σε άριστη κατάσταση.
- Συντηρείτε και καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Προσαρμόστε τον τρόπο εργασίας σας στη συσκευή.
- Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αν χρειάζεται, ελέγξτε πρώτα τη συσκευή.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Φοράτε γάντια.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Λοιποί κίνδυνοι

Ακόμα και αν χρησιμοποιείτε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο σύμφωνα με τις οδηγίες, υπάρχουν πάντα παραμείνοντες κίνδυνοι. Σε σχέση με τον σχεδιασμό και την κατασκευή αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου ενδέχεται να προκύψουν οι παρακάτω κίνδυνοι:

- Βλάβη των πνευμόνων εάν δεν φοράτε κατάλληλη μάσκα ακόνης.
- Βλάβη της ακοής εάν δεν φοράτε κατάλληλες ωτοασπίδες.
- Βλάβη στην υγεία από τους κραδασμούς χειριούβραχίονα, εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα ή αν δεν την οδηγείτε και συντηρείτε σωστά.

## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με το παρόν δηλώνουμε ότι η παρακάτω μηχανή λόγω του σχεδιασμού και του τύπου κατασκευής της καθώς και στην έκδοση την οποία έχουμε διαθέσει στην αγορά πληροί τις σχετικές βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία των Οδηγιών ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται.

Προϊόν: PGS (τηλεσκοπικό πριόνι μπαταρίας)

Τύπος: PGS 4-18 ("PGS" σημαίνει τηλεσκοπικό πριόνι μπαταρίας)

#### Σχετικές Οδηγίες ΕΕ

2006/42/ΕΚ (+2009/127/ΕΚ)

2014/30/ΕΕ

2011/65/ΕΕ

#### Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 62841-1: 2015 + AC: 2015

EN 62841-2-11: 2016 + A1: 2020

EN ISO 11680-1:2011

EN IEC 63000: 2018

Οι υπογράφοντες ενεργούν κατ' εντολή και με εξουσιοδότηση από το διοικητικό συμβούλιο.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Υπεύθυνος τεχνικού φακέλου:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0

Φαξ: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/04/01



**THANK YOU!**  
**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

